

# 英语专业培养方案

## Undergraduate Program in English Majors

### 一、专业简介 (Major Introduction)

外国语学院成立于 1993 年，现有英语、日语、俄语、法语四个语种，1998 年招收英语专业本科生，2002 年获批外国语言学及应用语言学硕士点，2010 年升格为外国语言文学一级学科硕士点，招收学术型研究生及 MTI 口笔译专业硕士。学院已与多所国外大学开展“2+2”联合培养项目。2021 年获批北京市一流本科专业建设点。

本专业立足国家对外开放战略，服务区域经济社会发展，聚焦国际传播与跨文化交际需求，培养德智体美劳全面发展，适应全球化与数字化时代要求，掌握英语语言文学、翻译理论与实践、国别区域研究等专业知识，具备扎实语言技能、跨文化沟通能力及信息技术素养，具有中国情怀、国际视野、创新精神和社会责任感的高素质复合型外语人才。

The School of Foreign Languages at China University of Geosciences (Beijing) was founded in 1993 and taught English, Russian, Japanese, and French. It started to enroll undergraduate students in English from 1998 and was approved as a ‘degree program in foreign linguistics and applied linguistics (a second-level discipline) in 2002. In 2010, the program was upgraded to a first-level master’s degree program in foreign languages and literature, enrolling both academic postgraduate students and MTI (Master of Interpretation and Translation) professional postgraduate students. The school has established “2+2” joint training programs with several overseas universities. In 2021 it was selected as one of the Beijing Municipal first-class undergraduate major construction sites.

Grounded in the national strategy of opening-up and dedicated to serving regional economic and social development, this program focuses on the needs of international communication and cross-cultural exchange. We aim to cultivate high-caliber, versatile foreign language professionals who have all-round moral, intellectual, physical, and aesthetic grounding with a hard-working spirit. Adapting to the requirements of the globalized and digital era, students will master professional knowledge in English language and literature, translation theory and practice, and country and area studies. Our graduates possess strong language skills, cross-cultural communication competence, and information technology literacy, combined with a deep love for China, a global perspective, an innovative spirit, and a strong sense of social responsibility.

### 二、专业培养目标 (Academic Objectives)

本专业面向国家对外文化交流与国际合作需求，培养德智体美劳全面发展，适应新时代国际传播与涉外工作需要，系统掌握英语语言文学理论、翻译实务与国际商务知识，具备熟练语言运用、跨文化沟通及信息技术应用能力，具有家国情怀、国际视野和创新精神的高素质复合型英语人才。第二外语达到中级水平。毕业后可在教育、外事、经贸、文化、科技等领域从事翻译、教学、管理、研究等工作。经过 4 年培养，能够胜任英语教学、翻译、国际项目管理或涉外部门业务工作。

This program is designed to meet China’s needs for international cultural exchange and cooperation. We cultivate high-quality, versatile English professionals who have all-round moral,

intellectual, physical, and aesthetic grounding with a hard-working spirit. They are adaptable to international communication and foreign-related affairs in the new era. Our graduates systematically master English language and literature theories, translation practice, and international business knowledge; possess proficient language application skills, cross-cultural communication competence, and information technology application capabilities, along with a strong sense of national identity, a global perspective, and an innovative spirit. They achieve an intermediate level in a second foreign language. After four years of study, graduates are capable of excelling in English teaching, translation, international project management, or operational roles within foreign-related departments.

### 三、毕业要求 (Academic Requirement)

经过四年的系统学习与专业实践，能够胜任语言教学、口笔译、管理等工作。

素质要求：学生应具有正确的世界观，人生观和价值观，良好的道德品质，中国情怀与国际视野，社会责任感，具有人文与科学素养、合作精神，创新精神，以及学科基本素养。

知识要求：学生应系统掌握英语语言、文学、翻译等基础知识，了解英语国家的历史、文化和当代社会概况，了解我国国情和传统文化；熟悉英语文学的重要作家和作品，掌握外国语言文学和翻译等方向的基础理论、基本方法和学术规范。

能力要求：学生应具有熟练的英语听、说、读、写、译的综合语言运用能力、英语文学鉴赏能力、英汉口笔译能力；具有良好的思辨能力；具备获取和更新专业知识的学习能力、创新能力、实践能力和参与科学研究的能力；具有第二外国语的实际应用能力。

After four years of systematic study and professional practice, graduates will be qualified for careers in language teaching, interpretation and translation, and management.

Quality Requirements: Students will develop a correct worldview, outlook on life, and values; possess sound moral character and a strong sense of social responsibility; cultivate a deep love for China combined with a global perspective; acquire essential humanistic and scientific literacy, a spirit of collaboration and innovation, and fundamental academic discipline literacy.

Knowledge Requirements: Students will systematically master the basics of English language, literature, and translation; gain an understanding of the history, culture, and contemporary social conditions of English-speaking countries, as well as our national conditions and traditional culture; be familiar with major authors and works in English literature; master the foundational theories, basic methodologies, and academic norms of foreign language, literature, and translation studies.

Competence Requirements: Students will possess proficient comprehensive language skills in English listening, speaking, reading, writing, and translation; demonstrate competence in English literary appreciation and English-Chinese interpretation and translation; exhibit sound critical thinking ability; possess the capacity for learning, innovation, practice, and preliminary academic research to acquire and update professional knowledge. They should also have practical application skills in a second foreign language.

### 四、主干学科 (Main disciplines)

外国语言文学

Foreign Language and Literature.

## 五、学制与学位（Length of Schooling and Degree）

学制四年。学生修满规定的最低毕业学分，达到毕业要求后，授予文学学士学位。

The length of schooling is four years. Students who complete the minimum required credits for graduation and meet all academic requirements will be conferred a Bachelor of Arts degree.

## 六、核心课程（Core Courses）

英语国家文化概况、英语演讲、英语辩论、高级英语、学术文献阅读、英国文学选读、美国文学选读、普通语言学、翻译实践与技巧、专题笔译、基础口译、专题口译、西方文明史、研究方法学术写作。

The Culture of Major English Speaking Countries, English Public Speaking, English Debate, Advanced English, Reading Academic Literature, British Literature: Selected Readings, American Literature: Selected Readings, General Linguistics, Translation Practice and Techniques, Topic-based Translation, Elementary Interpretation, Topic-based Interpretation, Western Civilization, and Research Methodology and Academic Writing.

## 七、最低毕业总学分要求及学分分配 (Minimum Required Credits and Distribution)

| 课程模块<br>Course Module             | 课程类别<br>Course Classification                      | 学时数<br>Hours | 学分<br>Credits | 学 期 Semester |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------|------|-----|-------|-------|-----|------|------|-----|------|------|
|                                   |                                                    |              |               | 1            | 2    | 1 夏 | 3     | 4     | 2 夏 | 5    | 6    | 3 夏 | 7    | 8    |
| 通识教育<br>Liberal Education         | 通识教育必修课程<br>Required Courses of General Education  | 938          | 54            | 9.25         | 6.25 |     | 16.25 | 16.25 |     | 3.25 | 1.25 | 1   | 0.25 | 0.25 |
|                                   | 通识教育选修课程<br>Selective Courses of General Education | 160          | 10            |              |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |
| 专业教育<br>Professional Education    | 学科基础课程<br>Disciplinary Fundamental Courses         | 592          | 37            | 11           | 12   |     | 10    | 4     |     |      |      |     |      |      |
|                                   | 专业核心课程<br>Specialized Core Courses                 | 448          | 28            |              |      |     | 4     | 2     |     | 10   | 10   |     | 2    |      |
|                                   | 专业拓展课程<br>Specialized Development Courses          | 224          | 14            |              | 2    |     | 4     | 14    |     | 16   | 6    |     |      |      |
| 实践教育<br>Practical Education       | 课程实践<br>Course Practice                            | 18 周+80 学时   | 17            | 3            |      | 2   |       | 1     |     |      | 1    | 4   |      | 6    |
|                                   | 课外实践<br>Extracurricular Practice                   | 96           | 6             |              |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |
| 必修课总学分<br>Required Course Credits |                                                    |              |               | 120          |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |
| 选修课总学分<br>Elective Course Credits |                                                    |              |               | 30           |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |
| 最低毕业总学分<br>Total Credits          |                                                    |              |               | 150          |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |

## 八、课程设置 (Curriculum)

### 1、通识教育必修课程(Required Courses of General Education): 554 学时(554 Hours), 30 学分(30 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                               | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|---------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| GR041011            | 人工智能概论<br>Introduction of Artificial Intelligence | 32           | 2             | 16              | 16                 |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| GR141005            | 体育(1)(系列课程)<br>Physical Education(1)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| GR141006            | 体育(2)(系列课程)<br>Physical Education(2)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| GR142007            | 体育(3)(系列课程)<br>Physical Education(3)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| GR142008            | 体育(4)(系列课程)<br>Physical Education(4)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| GR181008            | 中国近现代史纲要<br>Essentials of Modern Chinese History  | 48           | 3             | 48              |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| GR181009            | 思想道德与法治<br>Ideological morality and rule of law   | 48           | 3             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| GR181013            | 形势与政策(1)<br>Situation and Policy Education(1)     | 4            | 0.25          | 4               |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| GR181014            | 形势与政策(2)<br>Situation and Policy(2)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| GR181015            | 形势与政策(3)<br>Situation and Policy(3)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| GR181016            | 形势与政策(4)<br>Situation and Policy(4)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 4                |             |
| GR181017            | 形势与政策(5)<br>Situation and Policy(5)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 5                |             |
| GR181018            | 形势与政策(6)<br>Situation and Policy(6)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 6                |             |

|          |                                                                                                                            |    |      |    |    |  |                  |     |  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|----|----|--|------------------|-----|--|
| GR181019 | 形势与政策(7)<br>Situation and Policy(7)                                                                                        | 4  | 0.25 |    |    |  | 考查<br>Term Paper | 7   |  |
| GR181020 | 形势与政策(8)<br>Situation and Policy(8)                                                                                        | 4  | 0.25 |    |    |  | 考查<br>Term Paper | 8   |  |
| GR182014 | 马克思主义基本原理<br>The Fundamental Principles of Marxism                                                                         | 48 | 3    |    |    |  | 考试<br>Exam       | 3   |  |
| GR182022 | 习近平新时代中国特色社会主义思想概论<br>An Introduction to Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese                                      | 48 | 3    |    |    |  | 考试<br>Exam       | 5   |  |
| GR182024 | 毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论<br>Introduction to Mao Zedong Thoughts and Theoretical System of the Chinese Characteristic Socialism | 32 | 2    | 32 |    |  | 考试<br>Exam       | 4   |  |
| GR301004 | 大学生职业生涯规划与就业指导(1)<br>Career Planning and Employment Guidance for University Students(1)                                    | 20 | 1    | 16 | 4  |  | 考试<br>Exam       | 2   |  |
| GR301005 | 大学生心理素质教育(1)<br>Mental Health(1)                                                                                           | 16 | 1    | 16 |    |  | 考查<br>Term Paper | 1   |  |
| GR301024 | 劳动教育与双创实践(1)<br>Labor Education and Innovation and Entrepreneurship Practice(1)                                            | 16 | 1    | 16 |    |  | 考查<br>Term Paper | 2   |  |
| GR303005 | 大学生职业生涯规划与就业指导(2)<br>Career Planning and Employment Guidance for University Students(2)                                    | 18 | 1    | 12 | 6  |  | 考试<br>Exam       | 6   |  |
| GR303006 | 大学生心理素质教育(2)<br>Mental Health(2)                                                                                           | 16 | 1    | 16 |    |  | 考查<br>Term Paper | 4   |  |
| GR303025 | 劳动教育与双创实践(2)<br>Labor Education and Innovation and Entrepreneurship Practice(2)                                            | 16 | 1    |    | 16 |  | 考查<br>Term Paper | 3 夏 |  |
| GR311601 | 军事理论<br>Military Theory                                                                                                    | 36 | 2    | 36 |    |  | 考试<br>Exam       | 1   |  |

|             |  |     |    |     |    |  |  |  |  |
|-------------|--|-----|----|-----|----|--|--|--|--|
| 总计<br>Total |  | 554 | 30 | 212 | 42 |  |  |  |  |
|-------------|--|-----|----|-----|----|--|--|--|--|

## 2、通识教育必修课程-二外(1) (Required Courses of General Education)：192 学时(192 Hours)，4 学分(4 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR082009            | 第二外语(日语)(1)<br>Second Foreign Language(Japanese)(1) | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| DR082051            | 第二外语(俄语)(1)<br>Second Foreign Language(Russian)(1)  | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| DR082055            | 第二外语(法语)(1)<br>Second Foreign Language(French)(1)   | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| 总计<br>Total         |                                                     | 192          | 12            | 192             |                    |                |                    |                  |             |

## 3、通识教育必修课程-二外(2) (Required Courses of General Education)：192 学时(192 Hours)，4 学分(4 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR082010            | 第二外语(日语)(2)<br>Second Foreign Language(Japanese)(2) | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| DR082052            | 第二外语(俄语)(2)<br>Second Foreign Language(Russian)(2)  | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| DR082056            | 第二外语(法语)(2)<br>Second Foreign Language(French)(2)   | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| 总计<br>Total         |                                                     | 192          | 12            | 192             |                    |                |                    |                  |             |

## 2、通识教育选修 (Selective Courses of General Education)：160 学时 (160 Hours)，10 学分 (10 Credits)

| 序号<br>No. | 课程类别<br>Courses Classification                                                          | 课程名称<br>Courses Name | 学分<br>Credits | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes                                                        |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|--------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1         | 人文社科类（含在线课程）<br>Humanities and Social Sciences Courses<br>(Inc. Online Courses)         | 见附件 1                | 6             | 考查<br>Term paper   | 2-8              | 5 个类别中选修 6 个学分，<br>其中国家安全教育 1 学分、新生研讨<br>课 1 学分均为必选，<br>其他合计 4 学分。 |
| 2         | 自然科学类（含在线课程）<br>Natural Science Courses (Inc. Online Courses)                           | 见附件 2                |               | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 3         | 生态文明类（自然文化、碳中和）<br>Ecological Civilization Courses (Natural Culture、<br>Carbon-Neutral) | 见附件 3                |               | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 4         | 体育与健康类<br>Sports and Health Courses                                                     | 见附件 4                |               | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 5         | 新生研讨课程<br>Freshman Seminar                                                              | 见附件 5                |               | 考查<br>Term paper   | 1-2              |                                                                    |
| 6         | 创新创业教育类（含在线课程）<br>Innovation and Entrepreneurship Courses<br>(Inc. Online Courses)      | 见附件 6                | 2             | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 7         | 审美与艺术类<br>Aesthetics and Art Courses                                                    | 见附件 7                | 2             | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 总计        |                                                                                         |                      | 10            |                    |                  |                                                                    |



|       |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|
| Total |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|

5、学科基础课程(Disciplinary Fundamental Courses)：592 学时(592 Hours)，37 学分(37 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR080028            | 外语专业导论<br>Introduction to English                                   | 16           | 1             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| DR081005            | 写作一：记叙文写作<br>Writing I: Narrative Writing                           | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| DR081017            | 写作二：说明文写作<br>Writing II: Expository Writing                         | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| DR081018            | 英语视听说一：聆听生活<br>Audio-visual-oral English 1: Listening to life       | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| DR081101            | 综合英语一：语言与文化<br>Integrated Skills of English I: Language and Culture | 64           | 4             | 44              | 20                 |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| DR081102            | 英语阅读一：叙事性阅读<br>English Reading I: Narrative Reading                 | 32           | 2             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| DR081106            | 中国文化概况<br>A Survey of Chinese Culture                               | 32           | 2             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| DR081107            | 综合英语二：文学与人生<br>Integrated Skills of English II: Literature and Life | 64           | 4             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| DR081108            | 英语阅读二：说明性阅读<br>English Reading II: Expository Reading               | 32           | 2             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| DR081109            | 英语视听说二：品鉴文化<br>Audio-visual-oral English II: Savoring Culture       | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| DR082022            | 写作三：议论文写作<br>Writing III: Argumentative Writing                     | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |

|             |                                                                                          |     |    |     |    |  |                  |   |  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|----|--|------------------|---|--|
| DR082111    | 综合英语三：社会与个人<br>Integrated Skills of English III: Society and Individuals                 | 64  | 4  |     |    |  | 考试<br>Exam       | 3 |  |
| DR082112    | 英语阅读三：议论性阅读<br>English Reading III: Argumentative Reading                                | 32  | 2  |     |    |  | 考试<br>Exam       | 3 |  |
| DR082113    | 英语视听说三：听观社会<br>Audio-visual-oral English III: Observing Society                          | 32  | 2  |     |    |  | 考查<br>Term Paper | 3 |  |
| DR082114    | 综合英语四：哲学、科学与文明<br>Integrated Skills of English IV : Philosophy, Science and Civilization | 64  | 4  |     |    |  | 考试<br>Exam       | 4 |  |
| 总计<br>Total |                                                                                          | 592 | 37 | 172 | 20 |  |                  |   |  |

#### 6、专业核心课程(Specialized Core Courses)：448 学时(448 Hours)，28 学分(28 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                         | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR081019            | 英语国家文化概况<br>The Culture of Major English-speaking Countries | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| DR082110            | 英语辩论<br>English Debate                                      | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| DR082140            | 英语演讲<br>English Public Speaking                             | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 4                |             |
| SR082619            | 高级英语:分析性阅读<br>Advanced English: Analytical Reading          | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| SR083035            | 西方文明史<br>Western Civilization                               | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 6                |             |
| SR083038            | 翻译实践与技巧<br>Translation Practice and Techniques              | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |

|             |                                                        |     |    |     |  |  |                  |   |  |
|-------------|--------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|--|------------------|---|--|
| SR083039    | 普通语言学<br>General Linguistics                           | 32  | 2  | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 5 |  |
| SR083119    | 专题口译<br>Topic-based Interpretation                     | 32  | 2  |     |  |  | 考查<br>Term Paper | 6 |  |
| SR083120    | 学术文献阅读<br>Reading Academic Literature                  | 32  | 2  |     |  |  | 考试<br>Exam       | 6 |  |
| SR083124    | 专题笔译<br>Topic-based Translation                        | 32  | 2  |     |  |  | 考试<br>Exam       | 6 |  |
| SR083620    | 英国文学选读<br>British Literature: Selected Readings        | 32  | 2  | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 5 |  |
| SR083621    | 基础口译<br>Elementary Interpretation                      | 32  | 2  | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 5 |  |
| SR083623    | 美国文学选读<br>American Literature : Selected Readings      | 32  | 2  | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 6 |  |
| SR084121    | 研究方法与学术写作<br>Research Methodology and Academic Writing | 32  | 2  |     |  |  | 考查<br>Term Paper | 7 |  |
| 总计<br>Total |                                                        | 448 | 28 | 224 |  |  |                  |   |  |

#### 7、专业拓展课程(Specialized Development Courses)：64 学时(64 Hours)，4 学分(4 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR083011            | 第二外语(日语)(3)<br>Second Foreign Language(Japanese)(3) | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| DR083053            | 第二外语(俄语)(3)<br>Second Foreign Language(Russian)(3)  | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| DR083057            | 第二外语(法语)(3)<br>Second Foreign Language(French)(3)   | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| 总计                  |                                                     | 64           | 4             | 192             |                    |                |                    |                  |             |

|       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Total |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

**8、专业拓展课程(必选) (Specialized Development Courses): 32 学时(32 Hours), 2 学分(2 Credits)**

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR083012            | 第二外语(日语)(4)<br>Second Foreign Language(Japanese)(4) | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 6                |             |
| DR083054            | 第二外语(俄语)(4)<br>Second Foreign Language(Russian)(4)  | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 6                |             |
| DR083058            | 第二外语(法语)(4)<br>Second Foreign Language(French)(4)   | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 6                |             |
| 总计<br>Total         |                                                     | 32           | 2             | 96              |                    |                |                    |                  |             |

**9、专业拓展课程(可选) (Specialized Development Courses): 128 学时(128 Hours), 8 学分(8 Credits)**

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                                         | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| SR083044            | 地学英语阅读与翻译<br>English for Earth Sciences: Reading and Translation            | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| SR083143            | 翻译技术<br>Translation Technology                                              | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 4                |             |
| SS081605            | 英语影视文化传播<br>Cultural Communication of English-language Films and Television | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| SS082125            | 资源产业国际贸易概况<br>A Survey of International Trade in Resource Industry          | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| SS082126            | 地质与文化遗产概况<br>A Survey of Geological and Cultural                            | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |

|             |                                                                                                        |     |   |     |  |  |                  |   |  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|--|--|------------------|---|--|
|             | Heritage                                                                                               |     |   |     |  |  |                  |   |  |
| SS082127    | 国际人才英语教育<br>English Education to Cultivate International Talent                                        | 32  | 2 |     |  |  | 考试<br>Exam       | 4 |  |
| SS082607    | 自然地理英文阅读<br>English Reading in Physical Geography                                                      | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083608    | 跨文化视角下的日本社会<br>Japanese Society from an Intercultural Perspective                                      | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083609    | 日本动漫视听文本的跨语际传播<br>Cross-linguistic Communication of Japanese Anime Audiovisual Texts                   | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083610    | 法语思想与英语世界：跨文化理解之旅<br>French Thought and the Anglophone World: A Journey of Intercultural Understanding | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083611    | 自然美学视域下的中西审美对话<br>Cross-Cultural Dialogue through Natural Aesthetics                                   | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083612    | 矿产政策翻译<br>Mining Policy Translation                                                                    | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 5 |  |
| 总计<br>Total |                                                                                                        | 128 | 8 | 288 |  |  |                  |   |  |

#### 10、课程实践 (Course Practice)：18 周+80 学时 (18 weeks and 80 Hours)，17 学分 (17 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                      | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| PR081045            | 配音实训与实践<br>English Film Dubbing Practice | 16           | 1             |                 | 12                 |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| PR082047            | 写作实训与实践<br>English Writing Practice      | 16           | 1             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 4                |             |

|             |                                            |                    |    |  |    |  |                  |     |  |
|-------------|--------------------------------------------|--------------------|----|--|----|--|------------------|-----|--|
| PR083048    | 口译实训与实践<br>English Interpretation Practice | 16                 | 1  |  |    |  | 考查<br>Term Paper | 6   |  |
| PR083049    | 专业实践<br>Professional Practice              | 4 周                | 4  |  | 4  |  | 考查<br>Term Paper | 3 夏 |  |
| PR084051    | 毕业论文(英语)<br>Undergraduate Thesis (English) | 12 周               | 6  |  | 12 |  | 考查<br>Term Paper | 8   |  |
| PR181010    | 思想政治社会实践<br>Political Social Practice      | 32                 | 2  |  | 32 |  | 考查<br>Term Paper | 1 夏 |  |
| PR311602    | 军事技能训练<br>Military Training                | 2 周                | 2  |  |    |  | 考查<br>Term Paper | 1   |  |
| 总计<br>Total |                                            | 18 周<br>+80 学<br>时 | 17 |  | 60 |  |                  |     |  |

#### 11、课外实践 (Extracurricular Practice): 6 学分 (6 Credits)

包括主题教育活动、社会实践、志愿服务、勤工助学、学科竞赛、文体活动、创新创业活动、劳动实践等，其学分的认定按照教务处相关规定执行。

Extracurricular practice include Theme Education, Social Practice, Volunteer Service, Work-study Program, Discipline Competition, Cultural and Sports Activities, Innovative and Entrepreneurial Activities, Labor Practice and so on. The recognition of the credits for extracurricular practice shall be implemented according to the regulations of Academic Affairs Office.

#### 九、毕业要求与培养目标矩阵 (工程教育认证类专业)

| 毕业要求  | 培养目标 |     |     |     |       |
|-------|------|-----|-----|-----|-------|
|       | 目标1  | 目标2 | 目标3 | 目标4 | ..... |
| 毕业要求1 | √    | √   | √   |     |       |
| 毕业要求2 | √    | √   | √   |     |       |

|        |   |   |   |   |  |
|--------|---|---|---|---|--|
| 毕业要求3  | √ | √ | √ |   |  |
| 毕业要求4  | √ | √ | √ |   |  |
| 毕业要求5  | √ | √ | √ |   |  |
| 毕业要求6  | √ | √ | √ |   |  |
| 毕业要求7  | √ | √ | √ |   |  |
| 毕业要求8  |   |   | √ | √ |  |
| 毕业要求9  |   |   |   | √ |  |
| 毕业要求10 |   |   |   | √ |  |
| 毕业要求11 |   |   |   | √ |  |
| 毕业要求12 |   |   |   | √ |  |
| .....  |   |   |   |   |  |

在相应的毕业要求与培养目标里划√

#### 十、课程与毕业要求关系矩阵（工程教育认证专业类专业参考）

(样例)

| <div> <div>课程名称</div> <div>毕业要求</div> </div> | (1)<br>工程知<br>识 | (2)<br>问题分<br>析 | (3)<br>设计/<br>开发解<br>决方案 | (4)<br>研究 | (5)<br>使用现<br>代工具 | (6)<br>工程与<br>社会 | (7)<br>环境和<br>可持续<br>发展 | (8)<br>职业规<br>范 | (9)<br>个人和<br>团队 | (10)<br>沟通 | (11)<br>项目管<br>理 | (12)<br>终身学<br>习 |
|----------------------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------------|-----------|-------------------|------------------|-------------------------|-----------------|------------------|------------|------------------|------------------|
| 思想道德修养和法律基础                                  |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | H               |                  | L          |                  |                  |
| 毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论                         |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | H               |                  |            |                  |                  |
| 中国近现代史纲要                                     |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | L               |                  |            |                  |                  |
| 马克思主义基本原理                                    |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | M               |                  |            | L                | M                |
| 现代企业管理                                       |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | M               |                  |            | H                |                  |
| 心理健康教育                                       |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 |                  | L          |                  | L                |
| 大学生职业发展与就业指导 I、II                            |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 | M                |            |                  | M                |
| 体育                                           |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 | L                |            |                  | H                |
| 军事训练                                         |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 | H                |            |                  |                  |
| 军事理论                                         |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 | M                |            |                  |                  |
| 应用写作                                         |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 |                  | H          |                  |                  |
| 音乐鉴赏                                         |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 |                  | L          |                  |                  |
| 大学英语                                         |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 |                  | H          |                  |                  |
| 高等数学                                         | H               | H               |                          | L         |                   |                  |                         |                 |                  |            |                  |                  |



# 翻译专业培养方案

## Undergraduate Program for Translation Majors

### 一、专业简介 (Major Introduction)

中国地质大学(北京)外国语学院成立于1993年,1998年开始招收英语专业本科生,2001年获得二级学科外国语言学及应用语言学硕士学位授予权。2010年获得外国语言文学一级学科硕士学位授予权和翻译硕士专业学位(MTI)授予权。学院已与多所国外大学开展“2+2”联合培养项目。

翻译专业的学生培养将借助本科英语专业与翻译专业硕士的建设基础和优势,结合我校自然资源文化特色,本着“厚基础,宽口径,强能力,高素质”的培养原则,将通识教育、专业教育相结合,注重英语知识结构的系统性和完整性,夯实学生的双语(英汉)语言基础,突出娴熟的语言交际能力及口笔译技能,致力于培养既能从事通用英语翻译又擅长自然资源领域翻译工作,符合时代需要的高素质翻译人才。

The School of Foreign Languages at China University of Geosciences (Beijing) was founded in 1993. It started to enroll undergraduate students in English from 1998 and was authorized to confer master's degrees in foreign linguistics and applied linguistics (a second-level discipline) in 2001. Since 2010, it has been authorized to offer master's degrees in both foreign languages and literature (a first-level discipline) and translation and interpretation (MTI). The school has also established “2+2” joint training programs with several overseas universities.

The undergraduate translation program builds upon the established foundations and strengths at both BA and MTI levels. Integrating our university's distinctive focus on natural resources, we adhere to the core principle of “a solid foundation, a broad perspective, strong competence, and high caliber”. We combine general education with specialized professional training, emphasizing a systematic and comprehensive structure of English knowledge. By strengthening students' bilingual (English-Chinese) proficiency, and highlighting advanced communicative competence alongside interpretation and translation skills, we are committed to cultivating high-quality translation professionals who can meet the demands of the times—capable of handling general translation tasks while excelling in translation work related to the field of natural resources.

### 二、专业培养目标 (Academic Objectives)

本专业面向社会对高素质外语翻译人才的需求,围绕立德树人根本任务和学生个性发展需要,培养德、智、体、美、劳全面发展,具有坚定理想信念、良好道德品质、家国情怀、国际视野、社会责任感、人文与科学素养、合作与创新精神的应用型翻译人才。学生系统掌握英语语言、翻译基础理论与方法,具有扎实的双语基础,熟悉英语国家社会文化,了解中国国情与传统文化,具备英语听、说、读、写、译综合运用能力、跨文化交际能力、英汉口笔译能力及第二外语应用能力。毕业生能够在语言服务、科技、商贸、能源、环保、旅游等行业,尤其在自然资源领域从事翻译及相关工作;经过5年的实际工作能够胜任专业翻译、跨文化沟通与项目实践等工作。

This program is designed to meet the societal demand for high-quality foreign language translation professionals. Centered on the fundamental task of fostering virtue through education and addressing student' individual development needs, we aim to cultivate applied translation talents who have all-round moral, intellectual, physical, and aesthetic grounding with a hard-working spirit. Our graduates possess firm ideals and convictions, a sound moral character, a strong sense of national identity, a global perspective, and a deep commitment to social

responsibility, complemented by both humanistic and scientific literacy, as well as a spirit of collaboration and innovation.

Students systematically master English language and foundational translation theories and methods. They develop solid bilingual competence, achieve a thorough understanding of the social cultures of English-speaking countries, and appreciate China's national conditions and traditional culture. Our graduates are equipped with comprehensive skills in English listening, speaking, reading, writing, and translation; cross-cultural communication competence; English-Chinese interpretation and translation capabilities; and proficiency in a second foreign language.

Graduates are prepared for careers in language services, technology, commerce, energy, environmental protection, tourism, and other industries. They are particularly qualified to work in the natural resources sector. Within five years of professional practice, they are expected to be highly competent in specialized translation, cross-cultural communication, and project management.

### 三、毕业要求 (Academic Requirement)

经过四年系统学习与专业实践, 具备扎实翻译专业素养与实践能力和, 能够胜任专业口笔译、跨文化交流、语言服务、涉外事务等相关工作。

素质要求: 树立正确的世界观、人生观、价值观, 具备良好道德品质、职业操守与翻译伦理; 厚植家国情怀, 兼具国际视野与跨文化包容意识, 富有社会责任感; 拥有扎实人文科学素养、团队协作精神、创新意识与严谨治学态度。

知识要求: 系统掌握翻译学基础理论与专业知识; 精通双语语言文化、英语国家国情文化及中国传统文化; 掌握口笔译实务、翻译技术、商务翻译、地学专项翻译等专业知识; 熟悉学术研究规范、跨文化交际与语言服务基础常识, 构建完备专业知识体系。

能力要求: 具备熟练的英语听说读写综合运用能力, 掌握基础口译、专题口笔译、各类文本翻译实操技能; 拥有较强的双语转换、跨文化交际、思辨表达及英语演讲辩论能力; 能熟练运用翻译技术, 具备翻译实践、项目执行、自主学习与初步学术研究能力; 掌握第二外语基础应用技能, 适配多元涉外翻译工作需求。

After four years of systematic study and professional practice, graduates will possess professional literacy and practical skills in translation, enabling them to excel in professional interpretation and translation, cross-cultural communication, language services, and foreign affairs.

Quality Requirements: Graduates will establish a correct worldview, outlook on life, and values; possess a sound moral character, professional integrity, and adhere to translation ethics; cultivate deep-rooted patriotism while maintaining a global perspective and cross-cultural inclusiveness; demonstrate a strong social responsibility. They should also have solid humanistic and scientific literacy, teamwork spirit, innovative awareness, and rigorous academic attitudes.

Knowledge Requirements: Graduates will systematically master foundational theories and specialized knowledge in translation studies; achieve proficiency in bilingual language and culture, including the national conditions and cultures of English-speaking countries as well as traditional Chinese culture; acquire expertise in interpretation and translation practice, translation technology, business translation, and specialized geoscience translation; be familiar with academic research norms, cross-cultural communication, and basic language service principles to build a comprehensive professional knowledge system.

Competence Requirements: Graduates should possess comprehensive skills in English listening, speaking, reading, and writing; master practical skills in basic interpretation, specialized interpretation and translation, and various text types; demonstrate strong bilingual transfer ability, cross-cultural communication competence, critical thinking and expression, as well as English

public speaking and debating skills. They should be able to skillfully apply translation technology, and demonstrate capabilities in translation practice, project execution, autonomous learning, and preliminary academic research. Additionally, they should acquire foundational application skills in a second foreign language to meet diverse international translation requirements.

#### **四、主干学科 (Main Disciplines)**

翻译。

Translation.

#### **五、学制与学位 (Length of Schooling and Degree)**

学制四年。学生修满规定的最低毕业学分，达到毕业要求后，授予文学学士学位。

The length of schooling is four years. Students who complete the minimum required credits for graduation and meet all academic requirements will be conferred a Bachelor of Arts degree.

#### **六、核心课程 (Core Courses)**

跨文化交际、英语辩论、英语国家文化概况、英语演讲、高级英语、基础口译、翻译实践与技巧、地学英语阅读与翻译、翻译概论、专题口译、商务英语翻译、专题笔译、翻译技术、研究方法与学术写作。

Intercultural Communication, English Debate, The Culture of Major English Speaking Countries, English Public Speaking, Advanced English, Elementary Interpretation, Translation Practice and Techniques, English for Earth Sciences: Reading and Translation, Introduction to Translation Studies, Topic-based Interpretation, Translation of Business English, Topic-based Translation, Translation Technology, and Research Methodology and Academic Writing.

## 七、最低毕业总学分要求及学分分配 (Minimum Required Credits and Distribution)

| 课程模块<br>Course Module             | 课程类别<br>Course Classification                      | 学时数<br>Hours | 学分<br>Credits | 学 期 Semester |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |  |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------|------|-----|-------|-------|-----|------|------|-----|------|------|--|
|                                   |                                                    |              |               | 1            | 2    | 1 夏 | 3     | 4     | 2 夏 | 5    | 6    | 3 夏 | 7    | 8    |  |
| 通识教育<br>Liberal Education         | 通识教育必修课程<br>Required Courses of General Education  | 938          | 38            | 9.25         | 6.25 |     | 16.25 | 16.25 |     | 3.25 | 1.25 | 1   | 0.25 | 0.25 |  |
|                                   | 通识教育选修课程<br>Selective Courses of General Education | 160          | 10            |              |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |  |
| 专业教育<br>Professional Education    | 学科基础课程<br>Disciplinary Fundamental Courses         | 592          | 37            | 11           | 12   |     | 10    | 4     |     |      |      |     |      |      |  |
|                                   | 专业核心课程<br>Specialized Core Courses                 | 448          | 28            |              | 2    |     | 4     | 4     |     | 10   | 6    |     | 2    |      |  |
|                                   | 专业拓展课程<br>Specialized Development Courses          | 224          | 14            |              | 2    |     | 4     | 12    |     | 16   | 8    |     |      |      |  |
| 实践教育<br>Practical Education       | 课程实践<br>Course Practice                            | 18 周+80 学时   | 17            | 3            |      | 2   |       | 1     |     |      | 1    | 4   |      | 6    |  |
|                                   | 课外实践<br>Extracurricular Practice                   | 96           | 6             |              |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |  |
| 必修课总学分<br>Required Course Credits |                                                    |              |               | 120          |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |  |
| 选修课总学分<br>Elective Course Credits |                                                    |              |               | 30           |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |  |
| 最低毕业总学分<br>Total Credits          |                                                    |              |               | 150          |      |     |       |       |     |      |      |     |      |      |  |

## 八、课程设置 (Curriculum)

### 1、通识教育必修课程 (Required Courses of General Education): 554 学时 (554 Hours), 30 学分 (30 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                               | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|---------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| GR041011            | 人工智能概论<br>Introduction of Artificial Intelligence | 32           | 2             | 16              | 16                 |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| GR141005            | 体育(1)(系列课程)<br>Physical Education(1)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| GR141006            | 体育(2)(系列课程)<br>Physical Education(2)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| GR142007            | 体育(3)(系列课程)<br>Physical Education(3)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| GR142008            | 体育(4)(系列课程)<br>Physical Education(4)              | 32           | 1             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| GR181008            | 中国近现代史纲要<br>Essentials of Modern Chinese History  | 48           | 3             | 48              |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| GR181009            | 思想道德与法治<br>Ideological morality and rule of law   | 48           | 3             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| GR181013            | 形势与政策(1)<br>Situation and Policy Education(1)     | 4            | 0.25          | 4               |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| GR181014            | 形势与政策(2)<br>Situation and Policy(2)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| GR181015            | 形势与政策(3)<br>Situation and Policy(3)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| GR181016            | 形势与政策(4)<br>Situation and Policy(4)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 4                |             |
| GR181017            | 形势与政策(5)<br>Situation and Policy(5)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 5                |             |
| GR181018            | 形势与政策(6)<br>Situation and Policy(6)               | 4            | 0.25          |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 6                |             |

|          |                                                                                                                            |    |      |    |    |  |                  |     |  |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|----|----|--|------------------|-----|--|
| GR181019 | 形势与政策(7)<br>Situation and Policy(7)                                                                                        | 4  | 0.25 |    |    |  | 考查<br>Term Paper | 7   |  |
| GR181020 | 形势与政策(8)<br>Situation and Policy(8)                                                                                        | 4  | 0.25 |    |    |  | 考查<br>Term Paper | 8   |  |
| GR182014 | 马克思主义基本原理<br>The Fundamental Principles of Marxism                                                                         | 48 | 3    |    |    |  | 考试<br>Exam       | 3   |  |
| GR182022 | 习近平新时代中国特色社会主义思想概论<br>An Introduction to Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese                                      | 48 | 3    |    |    |  | 考试<br>Exam       | 5   |  |
| GR182024 | 毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论<br>Introduction to Mao Zedong Thoughts and Theoretical System of the Chinese Characteristic Socialism | 32 | 2    | 32 |    |  | 考试<br>Exam       | 4   |  |
| GR301004 | 大学生职业生涯规划与就业指导(1)<br>Career Planning and Employment Guidance for University Students(1)                                    | 20 | 1    | 16 | 4  |  | 考试<br>Exam       | 2   |  |
| GR301005 | 大学生心理素质教育(1)<br>Mental Health(1)                                                                                           | 16 | 1    | 16 |    |  | 考查<br>Term Paper | 1   |  |
| GR301024 | 劳动教育与双创实践(1)<br>Labor Education and Innovation and Entrepreneurship Practice(1)                                            | 16 | 1    | 16 |    |  | 考查<br>Term Paper | 2   |  |
| GR303005 | 大学生职业生涯规划与就业指导(2)<br>Career Planning and Employment Guidance for University Students(2)                                    | 18 | 1    | 12 | 6  |  | 考试<br>Exam       | 6   |  |
| GR303006 | 大学生心理素质教育(2)<br>Mental Health(2)                                                                                           | 16 | 1    | 16 |    |  | 考查<br>Term Paper | 4   |  |
| GR303025 | 劳动教育与双创实践(2)<br>Labor Education and Innovation and Entrepreneurship Practice(2)                                            | 16 | 1    |    | 16 |  | 考查<br>Term Paper | 3 夏 |  |
| GR311601 | 军事理论<br>Military Theory                                                                                                    | 36 | 2    | 36 |    |  | 考试<br>Exam       | 1   |  |

|             |  |     |    |     |    |  |  |  |  |
|-------------|--|-----|----|-----|----|--|--|--|--|
| 总计<br>Total |  | 554 | 30 | 212 | 42 |  |  |  |  |
|-------------|--|-----|----|-----|----|--|--|--|--|

## 2、通识教育必修课程-二外(1) (Required Courses of General Education)：192 学时(192 Hours)，4 学分(12 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR082009            | 第二外语(日语)(1)<br>Second Foreign Language(Japanese)(1) | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| DR082051            | 第二外语(俄语)(1)<br>Second Foreign Language(Russian)(1)  | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| DR082055            | 第二外语(法语)(1)<br>Second Foreign Language(French)(1)   | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 3                |             |
| 总计<br>Total         |                                                     | 192          | 12            | 192             |                    |                |                    |                  |             |

## 3、通识教育必修课程-二外(2) (Required Courses of General Education)：192 学时(192 Hours)，4 学分(12 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR082010            | 第二外语(日语)(2)<br>Second Foreign Language(Japanese)(2) | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| DR082052            | 第二外语(俄语)(2)<br>Second Foreign Language(Russian)(2)  | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| DR082056            | 第二外语(法语)(2)<br>Second Foreign Language(French)(2)   | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 4                |             |
| 总计<br>Total         |                                                     | 192          | 12            | 192             |                    |                |                    |                  |             |

## 2、通识教育选修 (Selective Courses of General Education)：160 学时 (160 Hours)，10 学分 (10 Credits)

| 序号<br>No. | 课程类别<br>Courses Classification                                                          | 课程名称<br>Courses Name | 学分<br>Credits | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes                                                        |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|--------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1         | 人文社科类（含在线课程）<br>Humanities and Social Sciences Courses<br>(Inc. Online Courses)         | 见附件 1                | 6             | 考查<br>Term paper   | 2-8              | 5 个类别中选修 6 个学分，<br>其中国家安全教育 1 学分、新生研讨<br>课 1 学分均为必选，<br>其他合计 4 学分。 |
| 2         | 自然科学类（含在线课程）<br>Natural Science Courses (Inc. Online Courses)                           | 见附件 2                |               | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 3         | 生态文明类（自然文化、碳中和）<br>Ecological Civilization Courses (Natural Culture、<br>Carbon-Neutral) | 见附件 3                |               | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 4         | 体育与健康类<br>Sports and Health Courses                                                     | 见附件 4                |               | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 5         | 新生研讨课程<br>Freshman Seminar                                                              | 见附件 5                |               | 考查<br>Term paper   | 1-2              |                                                                    |
| 6         | 创新创业教育类（含在线课程）<br>Innovation and Entrepreneurship Courses<br>(Inc. Online Courses)      | 见附件 6                | 2             | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 7         | 审美与艺术类<br>Aesthetics and Art Courses                                                    | 见附件 7                | 2             | 考查<br>Term paper   | 2-8              |                                                                    |
| 总计        |                                                                                         |                      | 10            |                    |                  |                                                                    |



|       |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|
| Total |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|

5、学科基础课程(Disciplinary Fundamental Courses)：592 学时(592 Hours)，37 学分(37 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR080028            | 外语专业导论<br>Introduction to English                                   | 16           | 1             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| DR081005            | 写作一：记叙文写作<br>Writing I: Narrative Writing                           | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| DR081017            | 写作二：说明文写作<br>Writing II: Expository Writing                         | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| DR081018            | 英语视听说一：聆听生活<br>Audio-visual-oral English 1: Listening to life       | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| DR081101            | 综合英语一：语言与文化<br>Integrated Skills of English I: Language and Culture | 64           | 4             | 44              | 20                 |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| DR081102            | 英语阅读一：叙事性阅读<br>English Reading I: Narrative Reading                 | 32           | 2             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 1                |             |
| DR081106            | 中国文化概况<br>A Survey of Chinese Culture                               | 32           | 2             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| DR081107            | 综合英语二：文学与人生<br>Integrated Skills of English II: Literature and Life | 64           | 4             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| DR081108            | 英语阅读二：说明性阅读<br>English Reading II: Expository Reading               | 32           | 2             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 2                |             |
| DR081109            | 英语视听说二：品鉴文化<br>Audio-visual-oral English II: Savoring Culture       | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| DR082022            | 写作三：议论文写作<br>Writing III: Argumentative Writing                     | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |

|             |                                                                                          |     |    |     |    |  |                  |   |  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|----|--|------------------|---|--|
| DR082111    | 综合英语三：社会与个人<br>Integrated Skills of English III: Society and Individuals                 | 64  | 4  |     |    |  | 考试<br>Exam       | 3 |  |
| DR082112    | 英语阅读三：议论性阅读<br>English Reading III: Argumentative Reading                                | 32  | 2  |     |    |  | 考试<br>Exam       | 3 |  |
| DR082113    | 英语视听说三：听观社会<br>Audio-visual-oral English III: Observing Society                          | 32  | 2  |     |    |  | 考查<br>Term Paper | 3 |  |
| DR082114    | 综合英语四：哲学、科学与文明<br>Integrated Skills of English IV : Philosophy, Science and Civilization | 64  | 4  |     |    |  | 考试<br>Exam       | 4 |  |
| 总计<br>Total |                                                                                          | 592 | 37 | 172 | 20 |  |                  |   |  |

#### 6、专业核心课程(Specialized Core Courses)：448 学时(448 Hours)，28 学分(28 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                         | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR081019            | 英语国家文化概况<br>The Culture of Major English-speaking Countries | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| DR081303            | 跨文化交际<br>Intercultural Communication                        | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| DR082110            | 英语辩论<br>English Debate                                      | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| DR082140            | 英语演讲<br>English Public Speaking                             | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 4                |             |
| SR082619            | 高级英语:分析性阅读<br>Advanced English: Analytical Reading          | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| SR083038            | 翻译实践与技巧<br>Translation Practice and Techniques              | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |

|             |                                                                  |     |    |     |  |  |                  |   |  |
|-------------|------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|--|--|------------------|---|--|
| SR083044    | 地学英语阅读与翻译<br>English for Earth Sciences: Reading and Translation | 32  | 2  | 32  |  |  | 考试<br>Exam       | 5 |  |
| SR083119    | 专题口译<br>Topic-based Interpretation                               | 32  | 2  |     |  |  | 考查<br>Term Paper | 6 |  |
| SR083123    | 商务英语翻译<br>Translation of Business English                        | 32  | 2  |     |  |  | 考试<br>Exam       | 6 |  |
| SR083124    | 专题笔译<br>Topic-based Translation                                  | 32  | 2  |     |  |  | 考试<br>Exam       | 6 |  |
| SR083141    | 翻译概论<br>Introducing to Translation Studies                       | 32  | 2  | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 5 |  |
| SR083143    | 翻译技术<br>Translation Technology                                   | 32  | 2  | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SR083621    | 基础口译<br>Elementary Interpretation                                | 32  | 2  | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 5 |  |
| SR084121    | 研究方法与学术写作<br>Research Methodology and Academic Writing           | 32  | 2  |     |  |  | 考查<br>Term Paper | 7 |  |
| 总计<br>Total |                                                                  | 448 | 28 | 192 |  |  |                  |   |  |

7、专业拓展课程(Specialized Development Courses)：64 学时(64 Hours)，4 学分(4 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR083011            | 第二外语(日语)(3)<br>Second Foreign Language(Japanese)(3) | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| DR083053            | 第二外语(俄语)(3)<br>Second Foreign Language(Russian)(3)  | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| DR083057            | 第二外语(法语)(3)<br>Second Foreign Language(French)(3)   | 64           | 4             | 64              |                    |                | 考试<br>Exam         | 5                |             |
| 总计                  |                                                     | 64           | 4             | 192             |                    |                |                    |                  |             |

|       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Total |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

**8、专业拓展课程(必选) (Specialized Development Courses)：32 学时(32 Hours)，2 学分(2 Credits)**

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                 | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| DR083012            | 第二外语(日语)(4)<br>Second Foreign Language(Japanese)(4) | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 6                |             |
| DR083054            | 第二外语(俄语)(4)<br>Second Foreign Language(Russian)(4)  | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 6                |             |
| DR083058            | 第二外语(法语)(4)<br>Second Foreign Language(French)(4)   | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考试<br>Exam         | 6                |             |
| 总计<br>Total         |                                                     | 32           | 2             | 96              |                    |                |                    |                  |             |

**9、专业拓展课程(可选) (Specialized Development Courses)：128 学时(128 Hours)，8 学分(8 Credits)**

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                                                | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| SR083120            | 学术文献阅读<br>Reading Academic Literature                              | 32           | 2             |                 |                    |                | 考试<br>Exam         | 6                |             |
| SR083622            | 英美文学选读<br>British & American Literature: Selected                  | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 5                |             |
| SS081606            | 英语影视翻译<br>English Film and Television Translation                  | 32           | 2             | 32              |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 2                |             |
| SS082125            | 资源产业国际贸易概况<br>A Survey of International Trade in Resource Industry | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |
| SS082126            | 地质与文化遗产概况<br>A Survey of Geological and Cultural Heritage          | 32           | 2             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 3                |             |

|             |                                                                                                        |     |   |     |  |  |                  |   |  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----|--|--|------------------|---|--|
| SS082127    | 国际人才英语教育<br>English Education to Cultivate International Talent                                        | 32  | 2 |     |  |  | 考试<br>Exam       | 4 |  |
| SS082607    | 自然地理英文阅读<br>English Reading in Physical Geography                                                      | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083608    | 跨文化视角下的日本社会<br>Japanese Society from an Intercultural Perspective                                      | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083609    | 日本动漫视听文本的跨语际传播<br>Cross-linguistic Communication of Japanese Anime Audiovisual Texts                   | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083610    | 法语思想与英语世界：跨文化理解之旅<br>French Thought and the Anglophone World: A Journey of Intercultural Understanding | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083611    | 自然美学视域下的中西审美对话<br>Cross-Cultural Dialogue through Natural Aesthetics                                   | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 4 |  |
| SS083612    | 矿产政策翻译<br>Mining Policy Translation                                                                    | 32  | 2 | 32  |  |  | 考查<br>Term Paper | 5 |  |
| 总计<br>Total |                                                                                                        | 128 | 8 | 256 |  |  |                  |   |  |

10、课程实践(Course Practice)：18 周+80 学时(18 weeks and 80 Hours)，17 学分(17 Credits)

| 课程代码<br>Course Code | 课程名称<br>Course Name                      | 总学时<br>Hours | 学分<br>Credits | 讲课学时<br>Lecture | 实验学时<br>Experiment | 线上学时<br>Online | 考核方式<br>Assessment | 开课学期<br>Semester | 备注<br>Notes |
|---------------------|------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------|--------------------|----------------|--------------------|------------------|-------------|
| PR081045            | 配音实训与实践<br>English Film Dubbing Practice | 16           | 1             |                 | 12                 |                | 考查<br>Term Paper   | 1                |             |
| PR082047            | 写作实训与实践<br>English Writing Practice      | 16           | 1             |                 |                    |                | 考查<br>Term Paper   | 4                |             |

|             |                                            |                    |    |  |    |  |                  |     |  |
|-------------|--------------------------------------------|--------------------|----|--|----|--|------------------|-----|--|
| PR083048    | 口译实训与实践<br>English Interpretation Practice | 16                 | 1  |  |    |  | 考查<br>Term Paper | 6   |  |
| PR083049    | 专业实践<br>Professional Practice              | 4 周                | 4  |  | 4  |  | 考查<br>Term Paper | 3 夏 |  |
| PR084051    | 毕业论文(英语)<br>Undergraduate Thesis (English) | 12 周               | 6  |  | 12 |  | 考查<br>Term Paper | 8   |  |
| PR181010    | 思想政治社会实践<br>Political Social Practice      | 32                 | 2  |  | 32 |  | 考查<br>Term Paper | 1 夏 |  |
| PR311602    | 军事技能训练<br>Military Training                | 2 周                | 2  |  |    |  | 考查<br>Term Paper | 1   |  |
| 总计<br>Total |                                            | 18 周<br>+80 学<br>时 | 17 |  | 60 |  |                  |     |  |

#### 11、课外实践 (Extracurricular Practice): 6 学分 (6 Credits)

包括主题教育活动、社会实践、志愿服务、勤工助学、学科竞赛、文体活动、创新创业活动、劳动实践等，其学分的认定按照教务处相关规定执行。

Extracurricular practice include Theme Education, Social Practice, Volunteer Service, Work-study Program, Discipline Competition, Cultural and Sports Activities, Innovative and Entrepreneurial Activities, Labor Practice and so on. The recognition of the credits for extracurricular practice shall be implemented according to the regulations of Academic Affairs Office.

#### 九、毕业要求与培养目标矩阵 (工程教育认证类专业)

| 毕业要求  | 培养目标 |      |      |      |       |
|-------|------|------|------|------|-------|
|       | 目标 1 | 目标 2 | 目标 3 | 目标 4 | ..... |
| 毕业要求1 | √    | √    | √    |      |       |
| 毕业要求2 | √    | √    | √    |      |       |
| 毕业要求3 | √    | √    | √    |      |       |
| 毕业要求4 | √    | √    | √    |      |       |
| 毕业要求5 | √    | √    | √    |      |       |

|        |   |   |   |   |  |
|--------|---|---|---|---|--|
| 毕业要求6  | √ | √ | √ |   |  |
| 毕业要求7  | √ | √ | √ |   |  |
| 毕业要求8  |   |   | √ | √ |  |
| 毕业要求9  |   |   |   | √ |  |
| 毕业要求10 |   |   |   | √ |  |
| 毕业要求11 |   |   |   | √ |  |
| 毕业要求12 |   |   |   | √ |  |
| .....  |   |   |   |   |  |

在相应的毕业要求与培养目标里划√

#### 十、课程与毕业要求关系矩阵（工程教育认证专业类专业参考）

（样例）

| 毕业要求<br>课程名称         | (1)<br>工程知<br>识 | (2)<br>问题分<br>析 | (3)<br>设计/开<br>发解决<br>方案 | (4)<br>研究 | (5)<br>使用现<br>代工具 | (6)<br>工程与<br>社会 | (7)<br>环境和<br>可持续<br>发展 | (8)<br>职业规<br>范 | (9)<br>个人和<br>团队 | (10)<br>沟通 | (11)<br>项目管<br>理 | (12)<br>终身学<br>习 |
|----------------------|-----------------|-----------------|--------------------------|-----------|-------------------|------------------|-------------------------|-----------------|------------------|------------|------------------|------------------|
| 思想道德修养和法律基础          |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | H               |                  | L          |                  |                  |
| 毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | H               |                  |            |                  |                  |
| 中国近现代史纲要             |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | L               |                  |            |                  |                  |
| 马克思主义基本原理            |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | M               |                  |            | L                | M                |
| 现代企业管理               |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         | M               |                  |            | H                |                  |
| 心理健康教育               |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 |                  | L          |                  | L                |
| 大学生职业发展与就业指导 I、II    |                 |                 |                          |           |                   |                  |                         |                 | M                |            |                  | M                |

|      |   |   |  |   |  |  |  |  |   |   |  |   |
|------|---|---|--|---|--|--|--|--|---|---|--|---|
| 体育   |   |   |  |   |  |  |  |  | L |   |  | H |
| 军事训练 |   |   |  |   |  |  |  |  | H |   |  |   |
| 军事理论 |   |   |  |   |  |  |  |  | M |   |  |   |
| 应用写作 |   |   |  |   |  |  |  |  |   | H |  |   |
| 音乐鉴赏 |   |   |  |   |  |  |  |  |   | L |  |   |
| 大学英语 |   |   |  |   |  |  |  |  |   | H |  |   |
| 高等数学 | H | H |  | L |  |  |  |  |   |   |  |   |